

# Inhalt

- |     |                         |   |
|-----|-------------------------|---|
| 5   | Ovidiu Constantinescu   | Straße der Unendlichkeit<br>Nummer Null<br><i>Übersetzt von Gerhardt Csejka</i> |
| 19  | Valențin Silvestru      | Die Insel Felicia<br><i>Übersetzt von Ludwig Zenker</i>                         |
| 23  | Eugen Barbu             | Das Gras<br><i>Übersetzt von Veronika Riedel</i>                                |
| 27  | Eugen Barbu             | Die Bräute<br><i>Übersetzt von Veronika Riedel</i>                              |
| 31  | Radu Petrescu           | Eine Erzählung<br><i>Übersetzt von Gerhardt Csejka</i>                          |
| 39  | Mircea Horia Simionescu | Die Enthüllungen Onkel<br>Roberts<br><i>Übersetzt von Gerhardt Csejka</i>       |
| 48  | Ștefan Bănulescu        | Die Asche von gestern<br><i>Übersetzt von Gerhardt Csejka</i>                   |
| 50  | Ștefan Bănulescu        | Silvestrus goldene Uhr<br><i>Übersetzt von Gerhardt Csejka</i>                  |
| 54  | Teodor Mazilu           | Das Telegramm<br><i>Übersetzt von Gerhardt Csejka</i>                           |
| 67  | Radu Cosașu             | Bête<br><i>Übersetzt von Gerhardt Csejka</i>                                    |
| 73  | Alexandru George        | Geschichte ohne Ende<br><i>Übersetzt von Hedi Hauser</i>                        |
| 86  | Laurențiu Cerneț        | Erinnerungen an Homer<br><i>Übersetzt von Elga Oprescu</i>                      |
| 90  | Laurențiu Cerneț        | Das Trojanische Pferd<br><i>Übersetzt von Elga Oprescu</i>                      |
| 92  | Ileana Vulpescu         | In der Abenddämmerung<br><i>Übersetzt von Elga Oprescu</i>                      |
| 101 | Fănuș Neagu             | Spiel im Zwielficht<br><i>Übersetzt von Gerhardt Csejka</i>                     |

- 105 Fănuş Neagu Goldene Ohrringe  
*Übersetzt von Gerhardt Csejka*
- 111 Vasile Rebreanu Das Plateau zwischen den  
Wäldern  
*Übersetzt von Franz Hodjak*
- 115 Vasile Rebreanu Der Blinde und das Strandbad  
*Übersetzt von Franz Hodjak*
- 119 Sorin Titel Kurzschluß  
*Übersetzt von Gerhardt Csejka*
- 125 Dumitru Radu Popescu Der Schneehimmel  
*Übersetzt von Franz Hodjak*
- 133 Dumitru Radu Popescu Es war einmal  
*Übersetzt von Franz Hodjak*
- 137 Radu Ciobanu Der Nachmittag des alten  
Herrn  
*Übersetzt von Franz Hodjak*
- 153 Nicolae Velea Der Karren, im Wintergemacht  
*Übersetzt von Franz Hojak*
- 155 Nicolae Velea Der Baumstumpf,  
der Himmel und der Karren  
*Übersetzt von Franz Hodjak*
- 157 Norman Manea Die Hochzeiten  
*Übersetzt von Gerhardt Csejka*
- 171 Ştefan M. Găbrian Die Stolperschwelle  
*Übersetzt von Veronika Riedel*
- 191 Alexandra Târziu Die Perspektive  
eines gelben Unterseebootes  
*Übersetzt von Anke Pfeifer*
- 198 Viorel Cacoveanu Der Vortrag  
*Übersetzt von Gerhardt Csejka*
- 202 Tudor Octavian Die Geschichte eines  
perfekten Gegenstandes  
*Übersetzt von Gerhardt Csejka*
- 212 Mihai Sin Bausteine  
*Übersetzt von Gerhardt Csejka*
- 215 Mihai Sin Unfall  
*Übersetzt von Gerhardt Csejka*
- 221 Dumitru Dinulescu Mord im Zirkus  
*Übersetzt von Gerhardt Csejka*
- 230 Gabriela Adameşteanu Tante Vica  
*Übersetzt von Gerhardt Csejka*

- 242 Maria-Luiza Cristescu Das Denkmal des Komturs  
*Übersetzt von Gerhard Csejka*
- 264 Dana Dumitriu Natürlich, zu natürlich  
*Übersetzt von Holda Schiller*
- 287 Mircea Oprița Die Wahrheit über die  
Chimären  
*Übersetzt von Anke Pfeifer*
- 294 Ioan Radin Der Asphalt kommt  
*Übersetzt von Peter Motzan*
- 296 Nicolae Mateescu Die Schuldigen  
*Übersetzt von Holda Schiller*
- 311 Eugen Uricaru Alles ist in Ordnung  
*Übersetzt von Renate Hauser-Sandu*
- 326 Alexandru Papilian Ganz kleine Wesen  
*Übersetzt von Gerhardt Csejka*
- 333 Mircea Nedelciu Marie-France auf dem  
Freiheitsplatz  
*Übersetzt von Gerhardt Csejka*
- 340 Nachwort
- 348 Biographische Notizen
- 